Минобрнауки России

Бузулукский гуманитарно-технологический институт (филиал)

федерального государственного бюджетного образовательного учреждения

высшего образования

**«Оренбургский государственный университет»**

Кафедра педагогического образования

**Методические указания по освоению дисциплины**

ДИСЦИПЛИНЫ

*«Б.1.В.ДВ.8.1 Научно-исследовательская работа студента»*

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

*44.03.01 Педагогическое образование*

(код и наименование направления подготовки)

*Иностранный язык*

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

*Программа академического бакалавриата*

Квалификация

*Бакалавр*

Форма обучения

*заочная*

Бузулук

2016

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины В.С. Пузикова; Бузулукский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ - Бузулук: БГТИ (филиал) ОГУ, 2016.

Составитель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ В.С Пузикова

Методические указания содержат рекомендации по освоению дисциплины «Научно-исследовательская работа студента», перечень функций, целей, видов самостоятельной работы студентов, указания по организации внеаудиторной самостоятельной работы, разъяснения по промежуточной аттестации.

Методические указания предназначены для студентов, обучающихся по направлениям подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (профиль Иностранный язык).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины являются приложением к рабочей программе по дисциплине «Научно-исследовательская работа студента».

© Пузикова В.С., 2016

© БГТИ (филиал) ОГУ, 2016

**Содержание**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | Пояснительная записка………….…………………………….. | 4 |
| 2 | Виды аудиторной и неаудиторной самостоятельной работы студентов по дисциплине…………………………………… | 5 |
| 3 | Методические рекомендации по изучению теоретических основ дисциплины…………………………………………….. | 7 |
| 4 | Методические рекомендации по подготовке докладов, выступлений................................................................................... | 10 |
| 5 | Методические рекомендации по подготовке презентаций…... | 11 |
| 6 | Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям…………………………………….................................. | 12 |
| 7 | Контроль и управление самостоятельной работой студентов.. | 14 |

**1. Пояснительная записка**

Обучение проектной и исследовательской деятельности как система знаний, категорий и понятий представляет практико-ориентированный курс, отличающегося рационалистической обоснованностью, логической аргументацией в формировании моделей проектной деятельности в контексте их исторического формирования. Сознательное отношение к проблемам исследовательской и проектной деятельности - необходимое условие формирования личности, ее творческой реализации. В дополнение к профессиональным навыкам, знаниям, эрудиции требуется широкий кругозор, умение видеть тенденции, перспективы развития мира и общества, понимание сути того, что происходит в окружающих пределах бытийных форм и явлений.

Научно-исследовательская работа студента, таким образом, как свод знаний и академическая дисциплина формирует категории теоретического мышления, использование возможностей методологического освоения действительности с помощью мысли, адекватного применения навыков методологической культуры и общественно значимой практико-ориентированной деятельности

Самостоятельные занятия призваны помочь студентам в закреплении материала, овладении различными формами самопроверки, в выполнении индивидуальных заданий, способствуют формированию умений акцентировать внимание на детальном рассмотрении вопросов и разделов, представляющих особую сложность. Самостоятельная работа необходима, так как большое значение придается развитию и совершенствованию навыков самоконтроля и потребности студентов обращаться к разным видам научной, методической, справочной и специальной литературе для определения категориальной и методологической точности, связанной с пониманием и практическим использованием технологий проектного обучения, социального и личностного бытия. Известно, что необходимые качества эффективного использования знаний в исследовательско- проектной деятельности в контексте культурного континуума формируются в основном за счет индивидуальных усилий и самообразования личности.

Для того, чтобы сделать процесс обучения результативным, разработаны методические рекомендации для освоения дисциплины и методические указания к семинарским (практическим) занятиям, обеспечивающие решение следующих задач:

- создание условий для самостоятельной работы студентов заочной форм обучения при изучении курса «Научно-исследовательская работа студента»;

- углубление и расширение знаний студентов в области формирования норм теоретической и практической деятельности.

- углубление и расширение знаний студентов о специфике функциональных и академических направлений и ведущих тенденций в развитии науки.

Таким образом, целиизучения дисциплины определяются формированием у бакалавров представления о специфике научно-исследовательской деятельности как способе познания и духовного- практического освоения мира, ос­новных разделах современного педагогического исследования, социально значимых проблемах и методах.

**2.Виды аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы студентов по дисциплине**

Самостоятельная работа призвана помочь студентам в закреплении материала, овладении различными формами самопроверки, в выполнении индивидуальных заданий, способствуют формированию умений акцентировать внимание на детальном рассмотрении вопросов и разделов, представляющих особую сложность. Самостоятельные занятия необходимы, так как большое значение придается развитию и совершенствованию навыков самоконтроля и потребности студентов обращаться к разным видам научной, методической, справочной и специальной литературе для определения категориальной и методологической точности, связанной с пониманием и практическим использованием философских аспектов социального и личностного бытия. Известно, что необходимые качества эффективного использования философских знаний в контексте культурного континуума формируются в основном за счет индивидуальных усилий и самообразования личности.

По дисциплине предусмотрены лекционные занятия, на которых дается основной систематизированный материал, и практические занятия. Распределение занятий по часам представлено в рабочей программе дисциплины.

Практические занятия способствуют более глубокому пониманию теоретического материала учебного курса, а также развитию, формированию и становлению различных уровней составляющих профессиональной компетентности студентов.

Практическая работа заключается в выполнении студентами самостоятельно или под руководством преподавателя комплекса учебных заданий, направленных на совершенствование общеобразовательных компетенции студентов; овладение основными видами научно-исследовательской деятельности (умение вести конструктивный диалог, применять навыки интегрированного креативного мышления, умение формировать целостную картину того или иного явления или аспекта социального, природного, антропологического уровня). Закреплению обозначенных навыков способствуют практико-ориентированных аспекты когнитивных, гносеологических и мировоззренческих восприятий.

Подготовленные студентами сообщения, моделирование этических и социальных учебных задач, формирование монологической речи на заданную тему озвучиваются в аудитории на практическом занятии с соответствующим анализом и комментариями преподавателя и студентов.

Тематика семинарских (практических) занятий представлена в методических указаниях к данному виду работы и соответствует рабочей программе дисциплины.

Самостоятельная работа студентов по дисциплине обеспечивает:

-закрепление знаний, полученных студентами в процессе лекционных и практических занятий;

-совершенствование знаний основных положений современного и исторического знания в науке;

-изучение теоретических текстов различных стилей, направлений и предназначений, используемых в зависимости от ситуации социального и антропологического и природного бытия;

-формирование навыков работы со специальными словарями, периодической, научной литературой по дисциплины

В процессе выполнения самостоятельной работы студент овладевает умениями и навыками составления логически и лингвистически оформленной публичную речь, составления текстов научных и практико-ориентированных высказываний, используемых в ходе профессиональной деятельности.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого студента.

В самостоятельную работу, обеспечивающую подготовку к текущим аудиторным занятиям включаются такие формы, как:

- работа с конспектом лекций;

- работа над учебным материалом (учебниками, первоисточниками, дополнительной литературой);

- использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и других возможностей информационно-коммуникативных технологий;

- подготовка сообщений к выступлению на семинаре, подготовка рефератов, докладов;

- ответы на контрольные вопросы;

-моделирование опорно-смысловых элементов целостного информационного массива и прочее.

Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы могут быть:

- чтение текста учебника, первоисточника, дополнительной литературы;

- составление плана текста;

- графическое изображение структуры текста;

- конспектирование текста; выписки из текста;

- работа с конспектом лекций (обработка текста; повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей);

- составление плана и тезисов ответа; составление таблиц для систематизации учебного материала; оформление ответов на контрольные вопросы; аналитическая обработка текста (структурирование; выделение микротем и их точного смысла; определение категорий и терминов в контексте текста и прочее);

- подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции; подготовка сообщений, моделирования, рефератов, докладов; составление библиографических списков, тематических кроссвордов, тестирование и прочее.

**3. Методические рекомендации по изучению теоретических основ дисциплины**

Приступая к изучению дисциплины, необходимо в первую очередь ознакомиться с содержанием рабочей программы.

Рабочая программа дисциплины (РПД) определяет содержание, объем, а также порядок изучения дисциплины по разделам. Для самостоятельной работы важное значение имеет разделы «Содержание дисциплины», в котором указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах, а также необходимо обратить внимание на список рекомендуемой литературы и электронные образовательные ресурсы.

Работая с РПД, необходимо обратить внимание на следующее:

- отдельные разделыили темы дисциплины не разбираются на лекциях, но отводятся на самостоятельное изучение по рекомендуемой учебной литературе;

- материалы тем, отведенных на самостоятельное изучение, в обязательном порядке входят составной частью в темы текущего и промежуточного контроля;

- учебные материалы различного вида и назначения, разработанные преподавателем, которые рекомендуются для использования студентами при изучении теоретического курса, подготовке рефератов. Эти материалы доступны студенту в электронном формате.

Лекции имеют целью дать систематизированные основы научных знаний об основных достижениях языковедческой дисциплины и выступают пассивной формой работы по отношению к обучающимся, т.к. основная нагрузка в данном случае ложится на преподавателя. Тем не менее, обучающийся должен готовиться к лекции, т.к. заранее ознакомившись с материалом предстоящего занятия, он будет гораздо более осмысленно воспринимать новый материал. К тому же преподаватель может не давать на лекции ту информацию, которая изложена в учебниках, и, следовательно, доступна для самостоятельного изучения обучающихся, а сосредоточиться на раскрытии каких-либо дополнительных сведений по теме.

*Правила и приемы конспектирования лекций:*

1. Конспектирование лекций ведется в специально отведенной для этого тетради, каждый лист которой должен иметь поля (4-5 см) для дополнительных записей.

2. Необходимо записывать тему и план лекций, рекомендуемую литературу к теме. Записи разделов лекции должны иметь заголовки, подзаголовки, красные строки. Для выделения разделов, выводов, определений, основных идей можно использовать цветные карандаши, маркеры и фломастеры.

3. Названные в лекции ссылки на первоисточники необходимо отмечать на полях.

4. В конспекте дословно записываются определения понятий, категорий и законов. Остальное должно быть записано своими словами.

5. Каждому студенту необходимо выработать и использовать допустимые сокращения наиболее распространенных терминов и понятий. Однако чрезмерное увлечение сокращениями может привести к тому, что со временем в них будет трудно разобраться. В конспект следует заносить всё, что преподаватель пишет на доске, представляет в слайдовом формате, также рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы и т.д. Нужно иметь в виду, что изучение и отработка прослушанных лекций без промедления значительно экономит время и способствует лучшему усвоению материала.

Практические занятияпо дисциплине проводятся с целью углубления и закрепления знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы над нормативными документами, учебной и научной литературой.

Все формы практических и семинарских занятий служат тому, чтобы обучающиеся отрабатывали на них практические действия по решению проблемных ситуаций, складывающихся в реальной жизнедеятельности. Главной целью такого рода занятий является: научить обучающихся применению теоретических знаний на практике.

С этой целью на занятиях моделируются фрагменты их будущей деятельности в виде учебных ситуационных задач, при решении которых обучающиеся отрабатывают различные действия по применению соответствующих знаний в области нормативно-правовых и этических проблем.

Для студентов заочной формы обучения для освоения практической части дисциплины предусматривается выполнение контрольной работы, задание на которую выдается преподавателем.

Работа с учебной и научной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к контрольным работам, тестированию, зачету. Она включает проработку лекционного материала – изучение рекомендованных источников и литературы по тематике лекций.

Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, предложенных преподавателем схем (при их демонстрации), основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект должен быть выполнен в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать, не относящиеся к теме информацию или рисунки.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны быть выполнены также аккуратно, содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с учебной и научной литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);

- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);

- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);

- создавать конспекты (развернутые тезисы, которые).

Работу с литературой следует начинать с анализа РПД, в которой перечислены основная и дополнительная литература, учебно-методические издания необходимые для изучения дисциплины и работы на практических занятиях.

Выбрав нужный источник, следует найти интересующий раздел по оглавлению или алфавитному указателю, а также одноименный раздел конспекта лекций или учебного пособия. В случае возникших затруднений в понимании учебного материала следует обратиться к другим источникам, где изложение может оказаться более доступным. Необходимо отметить, что работа с литературой не только полезна как средство более глубокого изучения любой дисциплины, но и является неотъемлемой частью профессиональной деятельности будущего выпускника.

**4. Методические рекомендации по подготовке докладов, публичных выступлений**

Опыт формирования риторических навыков в общей культуре коммуникативных взаимодействий показывает, что эффект речевых взаимодействий в значительной степени зависит не только от адекватного использования речевых единиц, но и выстраивании, структуре даже небольшого объема речи. Определенный объем речи должен иметь соответствующую структуру и соответствующие качественные проявления.

1. Композиция (Например: композиция свернутая: состоит из трех частей (вступление, основная часть, заключение). Вступление содержит психологический аспект (выполняет контактоустанавливающую функцию), содержательный аспект (обозначение темы выступлении). В основной части излагается основной материал с опорой на аргументы. В заключении делаются выводы, обобщения).

2. Наличие, количество и разнообразие аргументов.

3. Наличие, количество приводимых фактов.

4. Наличие и разнообразие украшений речи (анадиплозис (мы создали нашу компанию – компанию, которая стала явлением в российской экономике); анафора (вместе с вами мы создали…, вместе с вами мы прожили… ); амплификация (знания, опыт, труд).

5. Степень соблюдения риторической этики (В речи использованы этикетные формулы приветствия (уважаемые коллеги), благодарности (спасибо за внимание), сожаления (к сожалению, мы вынуждены), и т.д., местоименные конкретизаторы (вместе с вами мы прожили), усиливающие степень контакта с аудиторией.

6. Языковые средства функционального стиля (Например:

Функциональный стиль – взаимодействие официально-делового с публицистическим (характеристика/ доказательство с учетом языковых средств).

Доклад является одной из разновидностей публичного сообщения, которое представляет собой развернутое изложение на определенную тему и может иметь как устные, так и письменные формы представления. Доклад в контексте практических и лекционных занятий имеет методические обоснования и соответствующие рекомендации к выстраиванию содержания, его этапов. Алгоритм работы над докладом может иметь следующую очередность:

Основные этапы подготовки доклада

- выбор темы;

- консультация преподавателя;

- подготовка плана доклада;

- работа с источниками и литературой, сбор материала;

- написание текста доклада;

- оформление рукописи и предоставление ее преподавателю до начала доклада, что определяет готовность студента к выступлению;

- выступление с докладом, ответы на вопросы

**5. Методические указания по выполнению презентации**

Презентация как форма и способ подачи информационных потоков и массивов имеет свои преимущества в эффективности обучения за счет активизации основных каналов восприятия: визуальных, слуховых; за счет когнитивных, эстетических и вместе с тем лаконических возможностей. В соответствии с этим значительную роль в оформлении презентации играет структура и выбор визуальных представлений элемента слайда. Но главным в данном представлении является содержание слайда, а не его упаковка. Яркость же второго плана будет отвлекать от основной идеи, рассеивать внимание. Чем больше мелких деталей на рисунках, тем меньше этих рисунков должно располагаться в кадре. На слайде не стоит располагать больше трех рисунков! И опять же, не забываем про подписи к ним! Это тем более важно, что изображение не одно и, хотелось бы легче в них ориентироваться.

Текст на слайдах – еще один очень важный элемент презентации. Но постарайтесь не забыть, что это именно показ слайдов, а не текста доклада. Текст на слайде должен быть краток. Слова должны быть не многосложны. И вообще, это скорее должны быть тезисы, а не текст!

Вполне естественно, когда показ сопровождается комментариями лектора. Более того, это вообще обязательно. Очень странно выглядит просмотр презентации в полной тишине.

При обучении должно быть задействовано несколько видов памяти – и зрительная, и слуховая, а если возможно, то и моторная. Ну как минимум первые две – это обязательно! Вот только постарайтесь избежать такой распространенной ошибки, когда лектор читает текст, написанный на слайде. Не говоря уже о том, что это очень неудобно и странно, когда докладчик стоит спиной к аудитории, но люди и сами в состоянии прочитать то, что вы для них же и набирали. Да к тому же неплохо бы поддерживать контакт с аудиторией. Тем более, что при обсуждении чего-то нового, у кого-то могут возникнуть вопросы.

Речь должна слегка отличаться от того, что все и так видят на экране. Следовательно, кроме самой презентации необходимо подготовиться и к устному докладу или, хотя бы, комментариям. При этом вполне естественно надо бы смотреть в лица слушателей.

Очень важный момент – насколько продолжительной должна быть презентация. На этот вопрос отвечу так. Презентацию нужно планировать минут на 10-12! С учетом того, что один слайд при средней наполненности просматривается от половины до полутора минут, то и количество слайдов, соответственно, может быть от 8 до 15-18.

Презентация должна быть автоматизирована. То есть обязательно нужно предусмотреть автоматическую смену слайдов. Таким образом, просмотрев свою работу полностью, тем не менее, оставьте за собой возможность менять слайды и щелчком мышки. Ведь какой-то материал может показаться аудитории знакомым или же просто легкоусвояемым. Про собственно анимацию говорить не стоит, если это учебная презентация.

Таким образом, рекомендуется: не использовать слишком пестрый фон или фон более яркий, чем сам материал презентации; фотографии или картинки желательно подписывать; на слайде располагаем 1 – 2 картинки или фотографии; объем текста должен быть предельно лаконичным (один абзац! Или вообще только тезисы); текст должен хорошо читаться; текст на слайдах – для аудитории, читать его должны не вы; не увлекайтесь большим количеством слайдов. Ограничьтесь 15-18; по времени презентация не должна превышать 10-15 минут. По завершении демонстративных показов презентации необходимо провести анализ и оценку ее эффективности, содержательности получения новых знаний, представлений о чем-либо.

**6. Методические указания по подготовке к практическим занятиям**

На практическом занятии обсуждаются теоретические положения изучаемого материала, уточняются позиции авторов научных концепций, рассматриваются нормативно-правовые и этические основы деятельности будущего специалиста, ведется работа по осознанию студентами категориального аппарата дисциплины, определяется и формулируется отношение обучающихся к теоретическим проблемам науки, оформляется собственная позиция будущего специалиста.

Форма работы на семинарских занятиях – диалог: и студенты, и преподаватель вправе задавать друг другу вопросы, которые возникли или могут возникнуть у них в процессе изучения и обсуждения материала. Делятся своими сомнениями, наблюдениями. Приводят доводы «за» и «против» той или иной позиции, обосновывают возможность применения на практике тех или иных теоретических положений.

При подготовке к практическому занятию студентам необходимо:

**-** изучить, повторить теоретический материал по заданной теме;

- рассмотреть список основной и дополнительной литературы, где студенты могут найти ответы на вопросы. Обратить внимание на категории, которыми оперирует автор.

- выписать основные понятия и систематизировать их;

- составить развернутый план изучаемого материала, который может быть использован для ответа на занятии;

- подготовить практикум по заданной теме, уделяя особое внимание работе со справочной литературой.

На семинарском занятии используется такой вид опроса как сообщение. **Сообщение**- это устный текст, значительный по объему, представляющий собой публичное развернутое, глубокое изложение определенного вопроса. Общая структура:  традиционно включает три части: вступление, основную часть и заключение. Во вступлении нужно рассказать о том, зачем нужна ваша работа (её цель) и почему именно вы выбрали именно эту тему. Основная часть  начинается с рассказа о том, что, где, когда и как было исследовано или выполнено практически (материалы и методики работы). Далее чётко и кратко, где можно используя иллюстрации (графики, диаграммы, фотографии, рисунки) нужно рассказать об основных результатах работы. Основная часть также должна иметь четкое логическое построение. Изложение материала должно быть связным, последовательным, доказательным, лишенным ненужных отступлений и повторений.

В заключении обычно подводятся итоги, формулируются главные выводы, подчеркивается значение рассмотренной проблемы, предлагаются самые важные практические рекомендации. Приводятся умозаключения, сформулированные в обобщенной, конспективной форме. Они кратко характеризуют основные полученные результаты и выявленные тенденции.

Оценивание сообщения, выступления на практическом занятии осуществляется следующим образом:

5 баллов - логически и лексически грамотно изложенный, содержательный и аргументированный текст, подкрепленный знанием литературы и источников по рассматриваемому вопросу, ссылка на новейшие цивилистические исследование, проводившиеся по данному вопросу, использование современных статистических данных;

4 балла - логически и лексически грамотно изложенный, содержательный и аргументированный текст, подкрепленный знанием литературы и источников по рассматриваемому вопросу, ссылка на исследования, проводившиеся по данному вопросу, использование современных статистических данных;

3 балла - текст с незначительным нарушением логики изложения материала, допущены неточности (при ссылках на нормативно-правовые акты, статистику) без использования статистических данных либо с использованием явно устаревших материалов;

2 балла - не вполне логичное изложение материала при наличии неточностей, незнание литературы, источников по рассматриваемому вопросу.

**7. Контроль и управление самостоятельной работой студентов**

**Критерии оценивания устного ответа**

– оценка **«отлично»** выставляется, если студент не только глубоко и прочно усвоил весь программный материал, но и проявил знания, выходящие за его пределы, почерпнутые из дополнительных источников (учебная литература, научно-популярная литература, научные статьи и монографии, сборники научных трудов и интернет-ресурсы и т. п.); умеет самостоятельно обобщать программный материал, не допуская ошибок, проанализировать его с точки зрения различных школ и взглядов; увязывает знания с практикой; приводит примеры, демонстрирующие глубокое понимание материала или проблемы;

– оценка **«хорошо»** выставляется, если студент твердо знает программный материал, грамотно и последовательно его излагает, увязывает с практикой, не допуская существенных неточностей в ответе на вопросы;

– оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если студент усвоил только основной программный материал, но не знает отдельных положений, в ответе допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала;

– оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если студент не знает значительной части основного программного материала, в ответе допускает существенные ошибки, неправильные формулировки.

**Критерии оценивания тестовых заданий**:

85% – 100% правильных ответов – «отлично»;

66% – 84% правильных ответов – «хорошо»;

50% – 65% правильных ответов – «удовлетворительно»;

менее 50% правильных ответов – «неудовлетворительно».

При подведении итогов по выполненной работе рекомендуется проанализировать допущенные ошибки, прокомментировать имеющиеся в тестах неправильные ответы.

**Критерии оценивания** **ответов на вопросы текущего контроля**

- оценка «**зачтено**» выставляется обучающемуся, если вопрос раскрыт, во время дискуссии высказывается собственная точка зрения на обсуждаемую проблему, демонстрируется способность аргументировать доказываемые положения и выводы.

- оценка «**не зачтено**» выставляется, если обучающийся не способен доказать и аргументировать собственную точку зрения по вопросу, не способен ссылаться на мнения ведущих специалистов по обсуждаемой проблеме.